

Лингвистика

УДК 801.7

М.А. Куроедова, Н.Г. Архипова

ПУБЛИЦИСТИЧЕСКИЙ ТЕКСТ КАК СИСТЕМНАЯ РАЗНОУРОВНЕВАЯ ЕДИНИЦА В МЕТОДИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

В статье рассматривается публицистический текст в качестве средства обучения русскому языку как иностранному, что позволяет достичь органичного единства в изучении системных языковых и речевых умений учащихся.

Доказывается, что использование публицистического текста на занятиях по русскому языку как иностранному формирует коммуникативную компетенцию учащихся, способности решать языковыми средствами коммуникативные задачи.

Ключевые слова: текст, публицистический текст, коммуникативное умение, русский язык как иностранный, компетенция.

PUBLIC TEXT AS A SYSTEM DIFFERENT UNIT IN THE METHOD OF TEACHING THE RUSSIAN LANGUAGE AS FOREIGN

The article considers a journalistic text as a means of teaching Russian as a foreign language, which allows achieving organic unity in the study of systemic language and speech skills of students.

It is proved that the use of a journalistic text in the classes of Russian as a foreign language forms the communicative competence of students, the ability to solve communicative tasks using language tools.

Key words: text, journalistic text, communication skill, Russian as a foreign language, competence.

Изучение текста как системной разноуровневой единицы представляет собой освещение его стилистического и лингводидактического аспектов. В отличие от предложения, словосочетания, произнесенной фразы текст является единственным минимальным «полноправным» представителем языка в целом и, таким образом, приобретает важное значение при обучении иностранцев русскому языку.

Создание текста обусловлено не целью употребления слов или синтаксических конструкций, а необходимостью выражения мыслей, что предполагает его семантико-прагматическую направленность. Однако несомненно то, что при обучении русскому языку как иностранному текст представлен языковым выражением. Это положение отражается в широко распространенном мнении, что план содержания и план выражения, присущие тексту, неразрывны, в связи с чем удобен термин «двуединство текста» – единство двух планов: содержания текста и его языкового выражения [1, с. 104].

В задачи стилистики текста входит изучение закономерностей построения высказываний, конкретных речевых произведений в аспекте личности их автора, предмета и обстоятельств речи, всегда индивидуальных и неповторимых. Изучение стилистики на образцах национального речепорождения прививает языковой вкус, вырабатывает чувство слова, что очень важно для повышения общей культуры человека.

Что касается самого текста как произведения речетворческого процесса, то он подвергается лингвистическому анализу с точки зрения соответствия или несоответствия установленным закономерностям, рассматриваемым как инварианты текстов каждого из функциональных стилей [2, с. 24].

Публицистический стиль речи используется с целью воздействия (обычно идеологического) на широкую аудиторию при помощи средств массовой информации и ораторского искусства. Этот стиль нашел широкое применение в разнообразных сферах социальной жизни – в Интернете, в газетно-журнальном дискурсе, на радио и телевидении, в публичных общественно-политических выступлениях, в деятельности партий и общественных объединений и т.п.

По мнению М.Н. Кожинной, главные функции публицистического стиля обуславливают его специфические особенности. Он характеризуется информативностью, открытой оценочностью речи, призывностью, лозунговостью, простотой, документализмом, точностью, рекламностью, обобщенностью изложения, аргументированностью [3, с. 311].

Безусловно, на отбор и организацию языковых средств влияют специфические особенности стиля, проявляющиеся на всех языковых уровнях: в фонетике, словообразовании, лексике, морфологии, синтаксисе. По мнению Г.Я. Солганика, язык публицистического стиля должен быть в целом «коммуникативно общезначимым, т.е. ясным, точным, кратким и выразительным» [4, с. 58].

Если говорить о специфике публицистического текста, то следует иметь в виду особый текстовый материал, призванный максимально полно воздействовать на аудиторию с помощью средств массовой информации. В работах Е.С. Щелкуновой дается наиболее полное определение данного вида текста. Исследователь говорит, что публицистический текст как связанный знаковый комплекс сориентирован прежде всего на взаимодействие автора и его аудитории, главным образом массовой, с целью обмена актуальной общественной информацией, мнениями, представлениями; это текст, который максимально актуализирует потенциал семантической динамики [5, с. 116]. Особенность публицистического текста – его возможность быстро и непосредственно оказывать воздействие на аудиторию. Оперативная составляющая данного вида текста обусловлена природой публицистики, деятельностью которой связана с важными общественно-политическими проблемами. Этот текст – сигнал о злободневных проблемах, на которые требуется незамедлительная реакция общества.

Особенности публицистического текста очень важно учитывать при изучении русского языка как иностранного и неродного. Студенты-иностранцы трудно понимают публицистические тексты из-за того, что в них синтезируются научные и художественные методы, одновременно сочетается образное (чувственное) и понятийное (логическое) мышление. В то же время при создании публицистического текста используются те же методы исследования, что и в науке: приводятся аргументы и делаются выводы (разумеется, специфические), используются общественно-политические термины и понятия. Но, как и при создании художественного произведения, самым важным в публицистическом тексте является категория «образ», источником которой выступает искусство. Следовательно, главная особенность публицистического текста – синкретизм, заключающийся в использовании одновременно в нерасчленимом единстве научных, рационально-понятийных, художественных и эмоционально-образных средств [6, с. 55]. При этом публицистический текст всегда опирается на известный фактический материал. Как отмечается исследователями, факт являет собой начало всех начал, это «опорная категория публицистики – ее квинтэссенция» [7, с. 11].

Однако при этом фактографичность, документализм не отрицают образности в текстах такого рода. В публицистике выработана целая система художественно-выразительных средств, с помощью которых создаются новые образы, ярче высвечивается тот или иной факт, что также способствует развитию коммуникативной компетенции при изучении русского языка как иностранного. В эту систему средств по праву входят морфологические ресурсы языка, помогающие на занятиях по грамматике при изучении языка средств массовой информации.

Реализация творческого начала в публицистическом тексте воплощается посредством отбора и группировки фактов для их общественного восприятия и обсуждения; в характере сообщения этих фактов, что реализуется в образном повествовании; в выборе самой системы такого повествования. Публицистическому тексту свойственна при необходимости реконструкция событий; широкое использование приемов эстетически организованного письма; специфическая речь действующих лиц. В связи с тем, что публицистика всегда демонстрирует определенную точку зрения, чрезвычайно важно отметить: выражение авторской позиции возможно как в открытой, так и в скрытой (имплицитной) форме. Поэтому следует говорить, что движением от рабочей гипотезы к четко выстроенной концепции (именно таким образом движется мысль автора-публициста) наполнен процесс создания публицистического текста, включающий в себя творческий (креативный, фантазийный) компонент.

Важное место среди главных средств создания повествовательного начала в публицистике занимает оценочность, так как в этом типе дискурса сами факты и мнение о них слиты воедино. Оценка выражается либо определением к существительному, либо метафорическим наименованием явления.

В нашем случае была изучена роль публицистического стиля на занятиях по русскому языку как иностранному, функцией которого является способность оказывать оперативное влияние на общественно-политическую и этико-культурную ориентацию аудитории в определенной ситуации общения. Кроме того, тексты публицистического стиля имеют широкую тематику (политика, экономика, культура, наука и др.), отражают актуальную лексику, соответствуют интересам студентов. Это определяет их высокую познавательную и воспитательную ценность для тех, кто изучает русский как иностранный и неродной.

Человек, будучи существом социальным, постоянно находится в речевой среде, непосредственно влияющей на его чувства, эмоции, мораль и нравственность, ситуацию в семье, школе, на работе и т.д. – там, где он проводит основную часть своей жизни. Следовательно, люди непрерывно пребывают в текстовом мире, окружающем их с самого рождения.

Коммуникативные умения занимают важное место в жизни человека. От эффективной коммуникации зависят успех и благополучие, профессиональный и социальный статус человека. Коммуникативные умения основываются на знании языка, его разноуровневых единиц, на их выразительных возможностях, правилах сочетаемости, на владении лингвистическими нормами. Эти категории входят в понятие «языковая компетентность» личности, без которой практически невозможно формирование коммуникативной компетентности, включающей знания о механизмах владения языком, правила речевого общения, законы текстопорождения, текстообразования и восприятия текста [8, с. 100].

В последнее время многие ученые (Н.М. Шанский, Е.М. Верещагин, Т.Д. Томахин, Н.Г. Комилев и др.) указывают на методологическую комплексность современной лингвометодической науки, включают в нее такие научные сферы, как методика обучения иностранным языкам и лингводидактика. Подобное понимание методической науки отражает позицию Л.В. Щербы о взаимодействии и взаимопроникновении комплекса многих наук в целях повышения научности процесса обучения иностранным языкам, в том числе русскому языку как иностранному [9, с. 21]. Исследуя вопросы связи языка, речи и творчества, приходим к выводу, что развитие речи изучающих иностран-

ный язык идет путем вычленения структурных элементов из целого текста, что выводит всю методическую работу на текстовый уровень.

В лингводидактике существуют различные подходы к лингвистической работе над текстом, – например, создание высказываний, а значит, и текстов на основе знакомства с понятиями лингвистики текста, что отражается в работах В.И. Капиноса, Т.А. Ладыженской и др. Методике анализа текстов-образцов в процессе создания собственных речевых произведений посвящены исследования В.В. Бабайцевой, А.Д. Дейкиной, Ф.А. Новожиловой и др. Использованию художественных текстов в работе над развитием связной речи учащихся посвящены работы Е.И. Никитиной, Н.А. Ипполитовой, Л.П. Федоренко, А.Ю. Купаловой, Т.М. Пахновой и др. Коммуникативно-деятельностный подход в работе над текстом описан в работах Е.С. Антоновой, Р.Г. Баямановой и др.

При порождении и восприятии текста производится учет психолингвистических, собственно лингвистических, коммуникативно-прагматических аспектов, способствующих формированию необходимых знаний, умений и навыков по построению текста, его языковому оформлению и воплощению. В процессе обучения созданию текста базовыми положениями являются следующие: раскрытие содержания темы, определение композиционной структуры текста, умение выделять главное и второстепенное, учет цели сообщения, способность оперировать известными авторскими позициями («наблюдатель», «участник», «персонаж») [10, с. 19].

Связь текста с методикой и дидактикой проявляется в общности категориального аппарата, позволяющего выделить различные стороны процесса обучения, что дает возможность использовать такое понятие как «принцип обучения русскому языку». Первоначальными при определении содержания обучения и наиболее эффективных методов и приемов работы над учебным материалом являются общедидактические принципы, образующие «определенную систему исходных, дидактических требований к процессу обучения, выполнение которых обеспечивает его необходимую эффективность» [11, с. 25].

Так, в работах Н.Д. Зарубиной приводятся правила описания и анализа текста с целью обучения русскому языку как иностранному и неродному, предлагается понимание текста как главной дидактической единицы обучения, представляющей собой целостный объект, который сохраняет свои признаки и свойства и является основным базисом для развития мотивированной деятельности учащихся. В этом случае текст – главный источник формирования навыков и умений во всех видах речевой деятельности учащихся, способствующий развитию самостоятельной работы обучающихся [12, с. 41].

Таким образом, текст является лингводидактической единицей при обучении русскому языку как иностранному, а его связь с общедидактическими принципами в методике обучения крайне существенна.

Исследователи (Т.И. Капитонова, М.Л. Лаптева, М.С. Кунусова, Т.К. Бардина и др.), характеризуя общедидактические принципы обучения русскому языку как иностранному, говорят о *принципе минимизации языка*; *принципе доминирующей роли упражнений на всех этапах и уровнях владения русским языком как иностранным*; *принципе текстоцентризма*; *принципе взаимосвязанного обучения видам речевой деятельности*; *принципе коммуникативности* [13, с. 74].

Принцип минимизации языка проявляется в том, что для занятий по русскому языку как иностранному отбираются речевые и языковые средства, входящие в лексический минимум соответствующего уровня. Эти средства включают не только самые необходимые единицы, соответствующие этапу обучения и представляющие относительно законченную функциональную систему, но и адекватно отражающие структуру языка в целом. Минимизация языка в учебных целях касается отбора следующих единиц: тексты для чтения; стилистический материал, содержащий характеристики функциональных стилей языка; грамматический, лексический и фонетический материал; страноведческий материал; речевые ситуации [14, с. 148].

Принцип доминирующей роли упражнений на всех этапах и уровнях обучения русскому языку как иностранному предполагает при завершении объяснения нового языкового материала использование упражнений, показывающих функционирование изучаемого явления в речи при решении актуальных речевых задач, стоящих перед учащимися. Известно, что нецелесообразно заканчивать урок на стадии объяснения нового языкового материала, без его закрепления в речевом использовании [15, с. 14].

Принцип текстоцентризма проявляется в признании текста важнейшей единицей в обучении русскому языку как иностранному и неродному. На основании современной лингводидактической практики его реализация проходит в следующих направлениях:

изучение русского языка осуществляется на основе текста как единицы языка. На этой основе происходит познание грамматических категорий и форм, языковых явлений в соответствии с уровнем обучения, формируется система лингвистических терминов и понятий;

текст является речевым произведением, результатом использования системы языка. На этой основе происходит изучение языка в действии, в развитии, при этом усваиваются закономерности функционирования языка в речи;

текст выступает как средство познания языка, как полифункциональное явление;

текст выступает как средство создания ситуаций, осуществляющих реальное общение;

текст выступает как важнейшее средство, приобщающее к русской культуре [16, с. 30].

Таким образом, текст является основным средством овладения устными и письменными формами русской речи, речевой деятельностью во всех ее видах (говорение, письмо, чтение, аудирование).

Принцип взаимосвязанного обучения видам речевой деятельности предполагает обучение языку с одновременным формированием всех видов речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо). При реализации этого принципа необходимо соблюдать следующие правила:

в ходе обучения одновременно формировать и развивать все виды речевой деятельности;

соблюдать правила обучения в рамках определенного последовательно-временного соотношения видов речевой деятельности, определяемого для каждого урока и этапа обучения. Так, на вводно-корректировочном этапе обучения соотношение между видами речевой деятельности и последовательность их использования выглядят следующим образом: слушание – 35%, говорение – 35%, чтение – 20%, письмо – 10%;

обучение видам речевой деятельности осуществлять на общем языковом материале;

для занятий использовать упражнения языкового и речевого характера, с преобладанием последних.

Данный принцип не означает одновременного овладения всеми видами речевой деятельности. Здесь имеет место комплексность в процессе обучения, что получило обоснование в рамках деятельностного подхода к обучению, на основе которого формируется коммуникативная компетенция студентов.

Принцип коммуникативности – ведущий принцип обучения. Его использование предполагает такую направленность занятий, при которой цель обучения (овладение языком как средством общения) и средство достижения цели (речевая деятельность) выступают в тесном взаимодействии. Это предполагает решение на занятиях конкретных задач общения для включения обучающихся в коммуникацию на русском языке. В основе любого языкового упражнения должны лежать реальные потребности учащихся, их интересы, обусловленные реальным или возможным контекстом их деятельности. Все это способствует организации активной деятельности обучаемых через использование коллективных форм работы, внимание к проблемным ситуациям и творческим видам заданий, представление учебного материала на основе речевых интенций, обеспечение новизны материала и создание благоприятных условий для общения, апеллирование к опыту, знаниям, эмоциям иностранцев.

Согласно идеям, развиваемым представителями липецкой методической школы (Е.И. Пассов), принцип коммуникативности предусматривает использование на занятиях присущих ему особенностей, совокупность которых позволяет считать процесс обучения коммуникативным. К ним относятся: *мотивированность, целенаправленность, речемыслительная активность, ситуативность, информативность* [17, с.196].

Таким образом, рассмотренные нами общедидактические принципы обучения русскому языку как иностранному являются основными при изучении текста в лингводидактике. Они представляют собой систему лингвистических и методических составляющих, отвечающих как коммуникативным потребностям обучения, так и его целям, задачам, методам, средствам, организационным формам. В современном языковом образовании коммуникативное направление является ключевым в изучении текста, где текст – это не просто дидактическая единица, но универсальная дидактическая единица, дающая возможность соединить два главных направления в изучении русского языка: познание его системы формально-языковых средств и познание правил и норм общения, речевого поведения в социокультурном контексте страны изучаемого языка.

Только текст как цель и как средство обучения русскому языку как иностранному позволит достичь органичного единства в изучении системных умений. В отличие от предложения, словосочетания, отдельно брошенной фразы текст представляет собой конечный, целевой продукт речевой деятельности. Для иностранного студента способность к созданию текста становится показателем того, насколько хорошо он овладел иностранным языком [18, с. 69].

В этом случае текст начинает принадлежать и языку, и речи, являясь результатом речевой деятельности, рассматриваемой в качестве ведущего компонента содержания обучения на занятиях по русскому языку как иностранному.

-
1. Горшков, А.И. Русская стилистика. Стилистика текста и функциональная стилистика: учеб. для педагогических университетов и гуманитарных вузов. – М.: АСТ; Астрель, 2006. – 367 с.
 2. Гальперин, И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. – Изд. 7-е. – М.: Либроком, 2009. – 139 с.
 3. Кожина, М.Н. Стилистика русского языка. – Изд. 4-е, стереотип. – М.: Наука, 2008. – 464 с.
 4. Солганик, Г.Я. Стилистика текста: учеб. пособие. – М.: Флинта; Наука, 2009. – 256 с.
 5. Щелкунова, Е.С. Публицистический текст в системе массовой коммуникации: специфика и функционирование. – Воронеж: Родная речь, 2004. – 189 с.
 6. Прохоров, Е.П. Исследуя журналистику. Теоретические основы, методология, методика, техника работы исследователя СМИ. – М.: РИП-Холдинг, 2006. – 202 с.
 7. Стюфляева, М.И. Поэтика публицистики. – Воронеж: Изд-во Воронеж. ун-та, 1975. – 153 с.
 8. Болотнова, Н.С. Филологический анализ текста: учеб. пособие. – Изд. 3-е, испр. и доп. – М.: Флинта; Наука, 2007. – 520 с.
 9. Щерба, Л.В. Избранные работы по русскому языку. – М.: Учпедгиз, 1957. – 187 с.
 10. Текст как единица филологической интерпретации: материалы Всероссийской науч.-практ. конф. с международным участием (13-14 апреля 2011 г., Куйбышев) / отв. ред. А. А. Курулёнок. – Новосибирск: Немо Пресс, 2011. – 288 с.
 11. Русский язык как иностранный. Методика обучения русскому языку: учеб. пособие для высш. учеб. заведений / под ред. И.П. Лысаковой. – М.: ВЛАДОС, 2004. – 270 с.
 12. Зарубина, Н.Д. Текст: лингвистический и методический аспекты. – М.: Русский язык, 1981. – 112 с.
 13. Капитонова, Т.И., Московкин, Л.В. Методика обучения русскому языку как иностранному на этапе предвузовской подготовки. – СПб.: Злотоуст, 2006. – 297 с.
 14. Щукин, А.Н. Методика преподавания русского языка как иностранного. – М.: Высш. шк., 2006. – 334 с.
 15. Золотых, Л.Г. Методика преподавания русского языка как иностранного в китайской аудитории: учеб. пособие. – Астрахань: ИД «Астраханский университет», 2012. – 91 с.
 16. Ларионова, Л.Г. Методика преподавания русского языка. – М.: Просвещение, 2010. – 329 с.
 17. Пассов, Е.И. Основы коммуникативной теории и технологии иноязычного образования.– М., 2010. – С. 196.
 18. Ипполитова, Н.А. Текст в системе обучения русскому языку в школе: учеб. пособие для студентов пед. вузов. – М.: Флинта; Наука, 1998. – 176 с.